

· 宇宙历险科幻系列 ·

〔俄罗斯〕基尔·布雷乔夫 著 严信长 译

被遗忘的城市

YUZHOU LIXIAN KEHUAN XILIE

安徽少年儿童出版社

宇宙历险科幻系列

被遗忘的城市

〔俄罗斯〕基尔·布雷乔夫 著

严信长 译

安徽少年儿童出版社

(皖)新登字 06 号

图书在版编目(CIP)数据

被遗忘的城市/(俄)布雷乔夫著;严信长译. —合肥:安徽少年儿童出版社,1999.3

(宇宙历险科幻系列)

ISBN 7-5397-1581-2

I. 被…

I. ①布… ②严…

II. 儿童文学-科学幻想小说-作品集-俄罗斯-现代

IV. I511.284

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 02391 号

安徽少年儿童出版社出版发行

(合肥市跃进路1号)

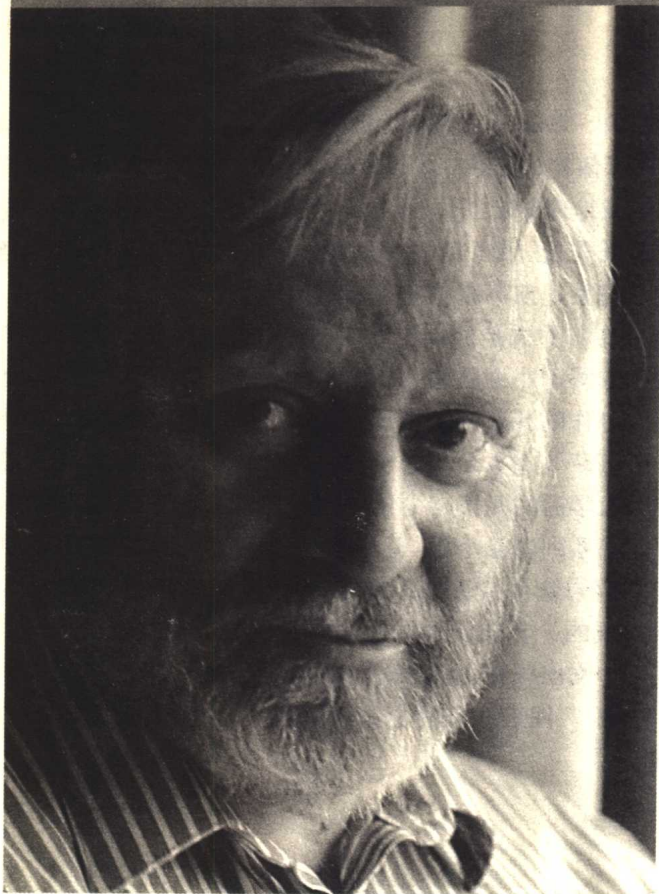
新华书店经销 合肥商中印刷厂印刷

开本:850×1168 1/32 印张:9.5 插页:4 字数:15万

1999年3月第1版

1999年3月第1次印刷

定价:10.00元



Kurt Byrnes

作者简介：基尔·布雷乔夫(1934—)，原名伊戈尔·福赛沃洛道维奇·冒哲依柯，莫斯科人。地理学博士，现在莫斯科东方地理研究所主持东南亚地理研究工作。他同时还是俄罗斯总统奖金和荣誉称号评审委员会主任委员，俄罗斯联邦东方文学研究院院士，俄罗斯当代著名儿童科幻小说家，前苏联国家文学艺术奖获得者。

基尔·布雷乔夫是他创作科幻小说时用的笔名。他根据自己的研究成果创作的科幻小说独树一帜，其中以21世纪80年代的小姑娘阿莉萨为主人公创作的儿童科幻小说，尤其受到孩子们的欢迎。这些作品包括以幼年阿莉萨为主人公的总名为《出不了事的小姑娘》的7篇系列短篇小说和以入学后的儿童与少年阿莉萨为主人公的总名为《阿莉萨历险记》的10余部系列中篇小说。这些作品有不少被改编为电影或电视片，仅在我国播放的就有《锈船岛的奇遇》《第三星球的秘密》等。

这次出版的“宇宙历险科幻系列”(共4部)，由基尔·布雷乔夫先生无偿提供中文出版权。他非常高兴能在中国这样一个儿童大国出版他的作品。他说：“促进我们两个伟大国家人民之间的友谊，乃是儿童文学家的责任。”

致亲爱的中国小读者

亲爱的中国小读者：

我得知你们读了我的“阿莉萨历险系列”^①，知道阿莉萨是一个生活在一百年以后的小姑娘，你们非常喜欢这些书，我真挚地谢谢你们！

我愿意对你们说说，我是怎么开始写阿莉萨的。

很多年以前，我的女儿阿莉萨诞生了。当她满六岁时，我想：如果她生活在下一个世纪多好！那时候人类一定能飞上火星，飞上任何一个星球，已经没有了饥饿和疾病。但是要知道人类也不会是一个样子，他们中有善良的人，也有凶恶的人；有慷慨的人，也有吝啬的人；有愉快的人，也有忧郁的人；有人感到高兴，也有人感到悲伤。那时候人类的生活和现在也不一样，可以肯定比今天好得多。

^① “阿莉萨历险系列”，安徽少年儿童出版社 1995 年出版，包括《第三星球的秘密》《智慧飞船“盖多”》《大西洲的沉没》《小行星上的俘虏》四部科幻小说。

我为什么喜欢给孩子们写书呢？因为他们是未来的成年人，他们将实现飞到遥远的星球，他们将深入到海底，他们会在瞬间里飞到地球的每个角落。

当然，我的未来孩子的故事是我虚构的，但是我希望你们未来的孩子们，每个人都是我小说中的主人翁，将来成为勇敢的人、聪明的人、高尚的人、勤劳的人。

我写的故事中的小姑娘阿莉萨和她的朋友们都已经长大了。我的女儿阿莉萨已经有了自己的孩子，孩子很快就会读自己的故事了。在我们国家已经拍制了很多有关阿莉萨的电视剧，因此我们的小孙子早就认识阿莉萨了。我希望中国的孩子也和她交朋友，你们和我以及你们的父母不一样，因为我们都已经是成年人了，你们是风华正茂，前途无量。

我祝你们幸福。

我希望地球上的所有孩子都是朋友。

你的真挚的朋友：基尔·布雷乔夫

目 录

致亲爱的中国小读者 [俄]基尔·布雷乔夫

楔 子.....	1
1. “第聂伯号”飞船没有回音.....	9
2. “我们找他去”	18
3. 飞向神秘的行星	21
4. 百慕大的秘密	31
5. 墨耳库里俄斯的死亡	42
6. 摆渡人的女儿	51
7. 小矮人	73
8. 森林里相遇	90
9. 土匪家族的历史	97
10. 城堡里的晚上	102
11. 鼯鼠发怒了	114
12. 在城堡的地窖里	122
13. 沿河顺流而下	126

14. 长岛事件	137
15. 危险的飞行	148
16. 京都的码头上	160
17. 在原先剧院里的会议	175
18. 逃 跑	194
19. 奴隶市场	203
20. 被 围 困	211
21. 噩梦的家	215
22. 森林里的烟火	223
23. 贤人家里的晚上	226
24. 记忆人的避难所	234
25. 背叛行为	247
26. 盖多等到了	256
27. 奇怪的刑罚	270
28. 独角兽回来了	279
29. 最后时刻	285
结 束 语	299

楔 子

宇航站前面的停车场拥挤不堪，阿莉萨不得不在它的上空盘旋了5分多钟，因为没有空位子供她的飞行器降落，她在宇宙棕榈树的人工园林上空飞得很低。一艘从莫斯科到火星的班机带着几乎听不见的低微的隆隆声从宇宙飞船发射场升空，在场地上空停了几秒钟后，就神速地冲入云霄。

已经是8月下旬了。天气好像任性的孩子，甚至气象局也不能准确地预报。许多戴着五颜六色假发的皮拉格来的旅客，在宇航站入口处高声地点名。一个蓝色的机器人从公共汽车里捧出一大束兰花，一位女老师在教一群吵吵闹闹的孩子换算——每个孩子手里都捧着一只粉红色的晶体机。他们是第一次从星际参观回来，这只晶体机是木卫三行星人送给他们的……这是莫斯科宇宙飞船发射场平常的一天。

可是对阿莉萨来说，这并不寻常。

她是来给“第聂伯号”飞船送行的。

时间过得真快呀！一个月前她和帕什卡乘坐水下考察船深入太平洋海底，发现了一艘滞留在海底的遇难飞船，找到了沉没的大西洲。这一切仿佛都已经是遥远的过去。再过一个月就要开学，她可以升七年级了。周围的人都反复对她说：“阿莉萨，你已经不是小孩子，你是大姑娘了，你应该庄重一些！”

从前，她经常催促时间，她希望快些长大，终止这漫长的童年。因为童年太不好，任何人都可以教训你，任何人都可以禁止你干随便什么事，任何人都可以给你出主意。童年就要过去了，这是好事还是坏事呢？

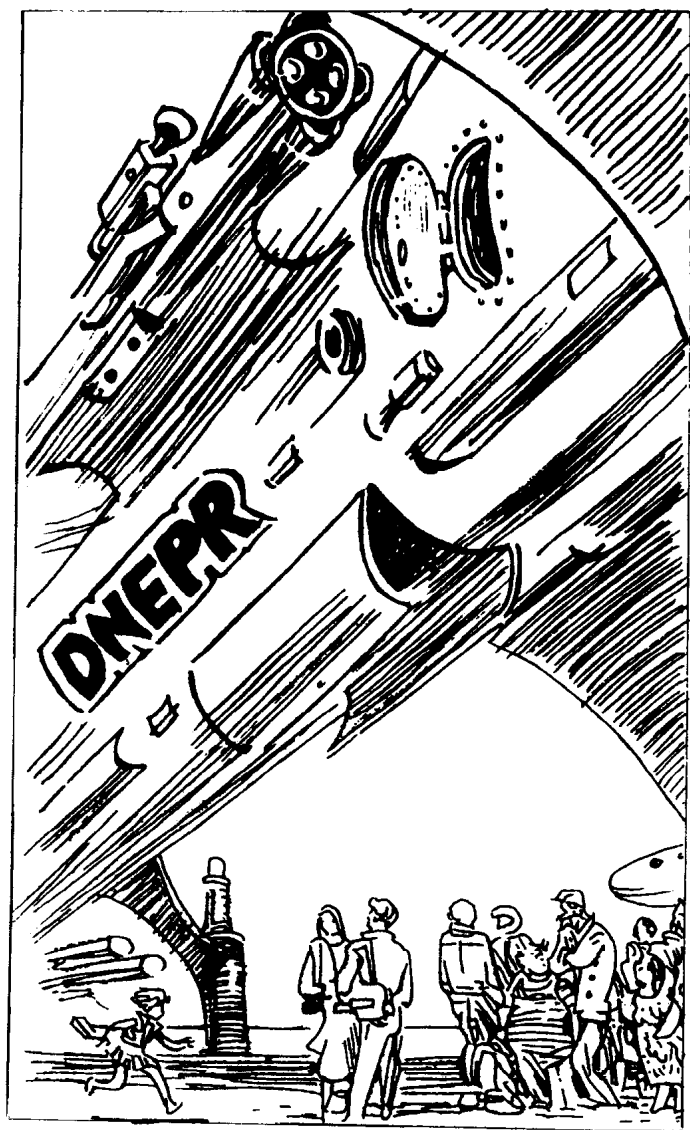
一架带黑点的黄色飞行器，好像一只大瓢虫，从停车场腾空而起。阿莉萨迅速把自己的飞行器降到了它腾出的地方。离“第聂伯号”飞船起飞的时间已经不长了，如果再迟一步的话，那就非常遗憾，因为不知要到什么时候，她能再看到这些从克里纳行星来的大西洲人。这些人是她和帕什卡从太平洋海底找到的。

阿莉萨跳下飞行器，急忙向宇宙站跑去。

在喧哗的人群中，她没有马上找到自己的朋友，倒是帕什卡首先发现了她。他喊：

“阿莉萨，我们在这里！”

他们站在铃兰喷水池旁边，其中有船长波洛斯科夫。阿莉萨曾经和他乘坐“飞马号”飞船去宇宙，搜集那里的野兽。还有机械师泽列纳，他的红褐色大胡子，蔚蓝色的眼睛，和从前一样仍显得有些忧郁。肩上扛着摄像机的塔杰乌什和他的非常美丽的妻子伊里亚站在一起，帕什卡





和大西洲人站在他们旁边。

阿莉萨首先向大西洲人走去。

“你们好，大西洲人！”她说。

阿莉萨和帕什卡在海底的大西洲初次遇到他们时，他们竭力使不速之客相信，他们是大西洲人的后裔。只是后来解释，他们并不是大西洲人，而是克里纳行星的居民、探险队的成员，他们和行星在出乎意外地、神秘莫测地中断了联系后，就一直被监禁在太平洋海底。

现在，宇宙飞船“第聂伯号”要帮助他们返回家乡，同时去解开那里的秘密：250年前克里纳行星为什么突然中断了和他们的联系。从那以后，谁也不知道银河系这个行星上发生了什么。

“哎哟！阿莉萨。”原先的大西洲王位继承人阿佛罗季塔惊叫道，“看到你，我多么高兴呀！我希望你不要忘了我。”

在地球上的一个月里，继承人变得年轻了，她的脸开始出现绯红色，眼睛闪现出光彩。然而，虽然年轻了，却完全不像美丽的希腊女神，她始终是一个渐近老境的胖女人，只是从未摆脱过童心。

“我不会忘记你的。”阿莉萨笑着说，从口袋里取出一个自己过去玩的洋娃娃，这是从自己床底下的箱子里找出来的。

“哎哟！”继承人激动地说，“多么幸福呀！我离开洋娃娃就感到无聊。这里谁也不喜欢我，谁也不给我玩具。”

“阿佛罗季塔，你乱说，”她的父亲、胖老头墨耳库里俄斯愤怒地说，“我们已经给你往飞船里装了两集装箱的玩具。”

“集装箱里的玩具不好，”阿弗罗季塔回答说，“那些玩具我不喜欢！”

高个子波塞冬，谁都不会相信他是个已经 300 多岁的人，他把干瘦的手放在阿莉萨肩膀上说：

“当一切都顺利解决以后，我等着你，欢迎你到我们的行星做客。”

“我呢？”帕什卡冒出来说。

“当然你也一块来，我们勇敢的年轻朋友。”波塞冬说。

阿莉萨发现那个蓝色的机器人正向他们走来。机器人来到他们跟前问：

“我能见见克里纳行星来的地震学家波塞冬吗？”

“我就是。”老人回答说。

“请您接受这束朴素无华的兰花，”机器人说，“这是被你从夏威夷地震中救出来的居民送给你的。”

它把兰花递给波塞冬，波塞冬有些发窘，说：

“这束花理应属于阿莉萨，因为在她的努力下，我们才迅速升上水面，否则谁也不会知道夏威夷有地震。”

但是阿莉萨无论如何也不肯接受这束花。

赫耳墨斯工匠站在一边，他随身带着一只几十年来从未离开过的工具箱，奔走在太西洲的大厅和走廊，修补窟窿，疏通水管。现在他又带着它，准备穿越银河系，回到克里纳行星的老家。

一位头发斑白、脸上有一道伤疤、个子不高的人走过来，他是著名的老船长西马克，现在是宇宙飞船发射场的首长。

“你们准备好了没有？”他问。

“‘第聂伯号’飞船已经准备好了。”波洛斯科夫回答。

“我想再一次提醒你们，一定要十分谨慎。”西马克说，“恢复和克里纳行星的联系一直没有成功，谁也不知道银河中心那里发生过什么。克里纳行星早就有人居住，可是一直没有飞船从那里飞出来。”

阿莉萨知道这些情况，因为一个月前许多报纸和电视台都报道了这个秘密，但是拘泥细节的西马克还是认为有必要提醒乘务员注意。

“我们会非常小心的。”波洛斯科夫船长回答。

“你们要对我们的克里纳客人的安全负责，因为他们可能会感到不习惯的。”

“我一定还要回到地球上来！”阿佛罗季塔激动地说，“这里有非常好的玩具。”

西马克彬彬有礼地点点头，对机械师泽列纳说：“情况如何？”

“我们的情况有什么不好吗？”阿莉萨和帕什卡代泽列纳提出反问。

大家都哈哈大笑，泽列纳自己也笑了，虽然他不能忍受别人的嘲笑，不过他马上又驱走脸上的笑容，严肃地说：

“我们还有不少缺点，有些孩子没有礼貌。”

“他们已经不是孩子了，”塔杰乌什说，“他们是七年级的学生，已经是少年了。”

“5年前阿莉萨就乘坐过我的‘飞马号’飞船。”波洛斯科夫补充说。

西马克看看手表。

“到告别的时候了，”他说，“祝你们幸福，克里纳人，

让我们的友谊成为克里纳人和地球人友谊的开始。”

“谢谢!”波塞冬代表克里纳人说。

塔杰乌什拥抱了自己的妻子。

“秋天到了,”他说,“天气转凉了,没有必要时不应该敞开着窗户,班多奇卡要受凉的。”

“不要担心,”伊里亚回答说,“如果我没有把她照顾好,‘盖多’也不会原谅的。”

告别了乘务员和探险旅客以后,阿莉萨、帕什卡和伊里亚登上宇宙站的屋顶。他们看到送客轿车很快驶到“第聂伯号”敞开着的舱门口。他们的朋友走进飞船后,轿车往回开走了。飞船关上舱门,调度塔上闪烁起蓝色的灯光。又过了几秒钟,“第聂伯号”飞船小心地离开了跑道,开始冲向云霄。天下起蒙蒙细雨。

伊里亚偷偷地擦去眼泪,她非常爱自己的丈夫,不忍心让他去探险,但是丈夫是宇宙生物学家,有什么办法呢?

“第聂伯号”飞船钻入灰色的云端后就消失了。

“你们跟我去弗罗茨瓦夫玩吧!”伊里亚提议说。

“谢谢,”阿莉萨说,“非常愿意,只是今天不能去。”

“这个星期,”帕什卡说,“等气象局预报有好天气时,我们去你那里采蘑菇。”

“对,”阿莉萨赞同说,“总之,我们要抽时间回来拜访你,我很怀念飞船‘盖多’。”

“太好了!”伊里亚说,“‘盖多’飞船每天都问起你们。”